

# KERETMEGÁLLAPODÁS

## (szerződéses feltételek)

(a továbbiakban: Keretmegállapodás), amely létrejött az Európai Unió Hivatalos Lapjában 2011. december 30. napján 2011/S 251-410385. számon, valamint tájékoztató jelleggel a Közbeszerzési Értesítő 2012. január 5. napi számában KÉ 33128/2011. számon megjelent részvételi felhívással indított keretmegállapodás megkötésére irányuló hirdetménnyel induló tárgyalásos eljárásban készült részvételi és ajánlattételi felhívás, dokumentáció, a kiegészítő tájékoztatás, illetve az Ajánlattevő által benyújtott ajánlat, valamint a Beszerzési Főosztály 2013. január 29. napi eredményhirdetése szerint

egyrésztől:

a **Budapesti Közlekedési Zártkörűen Működő Részvénytársaság**

Székhely: 1072 Budapest, Akácfa u. 15.

Cégjegyzékszám: 01-10-043037

Adóigazgatási szám: 12154481-4-44

Csoportazonosító szám: 17781372-5-44

mint megrendelő (a továbbiakban: Megrendelő) között

másrészről:

a **Volvo Hungária Korlátolt Felelősségű Társaság**

Székhely: 1172 Budapest, Cinkotai u. 34.

Cégjegyzékszám: 01 09679282

Bankszámla szám: 13700016-03602010-00000000 ING Bank NV

Adóigazgatási szám: 11841674-2-44

mint szállító (a továbbiakban: Szállító)

együttesen (a továbbiakban: Felek) között az alábbi feltételekkel:

### 1. A KERETMEGÁLLAPODÁS TÁRGYA ÉS MENNYISÉGE

1.1. A Szállító eladja, a Megrendelő megveszi a jelen Keretmegállapodás 1. számú mellékletben meghatározott követelményeknek megfelelő használt városi kialakítású buszokat (a továbbiakban: Járművek) a 2. pontban meghatározott, sikeres hirdetmény nélküli tárgyalásos eljárást követően kötött szállítási szerződésnek (a továbbiakban: Szállítási Szerződés) megfelelően (a továbbiakban: Szállítás).

1.2. Összes mennyiség: jelen Keretmegállapodás aláírásától számított 48 hónapon belül, a rendelkezésre álló források függvényében évente mintegy 60 db - 50 % M3 kategóriájú használt szóló autóbusz.

### 2. A KERETMEGÁLLAPODÁS ALKALMAZÁSA

A Megrendelő – a jelen Keretmegállapodásra alkalmazandó – a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény (a továbbiakban: Kbt.) 180. § (4) bekezdése alapján jogosult keretmegállapodásos eljárás lefolytatására és a jelen Keretmegállapodás megkötésére. A keretmegállapodásos eljárás alkalmazása az alábbiak szerint történik:

2.1. Az eljárás 1. része: a Megrendelő mint ajánlatkérő a „Keretmegállapodás M3 kategóriájú, használt szóló és csuklós autóbuszok beszerzése” tárgyú közösségi értékhatárt elérő hirdetménnyel induló tárgyalásos közbeszerzési eljárást (TED 2011/S 251-410385.)

folytatott le. A közbeszerzési eljárás 2013. január 29. napi eredményhirdetése alapján került megkötésre jelen Keretmegállapodás.

2.2. Az eljárás 2. része:

- a. A Keretmegállapodás alapján a Keretmegállapodás időtartama alatt a Megrendelő – a Keretmegállapodást kötött – Ajánlattevők részvételével buszbeszerzésre vonatkozó igény felmerülése esetén – figyelemmel a Kbt. 234. § (3) bekezdésére is – hirdetmény nélküli tárgyalásos eljárásokat (a továbbiakban: Tárgyalásos Eljárás) alkalmaz jelen Keretmegállapodás hatálya alatt a konkrét Szállítási Szerződések odaítélése érdekében.
- b. A Megrendelő ezekben a Tárgyalásos Eljárásokban kéri majd az adott igényelt mennyiségű szóló buszra vonatkozó egységárat, amely a jelen Keretmegállapodás 5. pontjában rögzített egységárnál csak kedvezőbb lehet (Kbt. 236.§ (1) bekezdés). Az adott buszbeszerzésre a Megrendelő a legalacsonyabb összegű egységárat meghatározó Ajánlattevővel köt egyedi Szállítási Szerződést.

3. KERETMEGÁLLAPODÁS TELJESÍTÉSE

3.1. Jelen Keretmegállapodás alapján Tárgyalásos Eljárás keretében konkrét megrendelésre kiválasztott Szállító a megrendelés teljesítését jelen Keretmegállapodásban rögzítettekkel összhangban köteles ellátni.

3.2. Az igényelt autóbuszok szállításának feltételeit a Tárgyalásos Eljárásban meghatározott Szállítási Szerződés tartalmazza.

4. TELJESÍTÉS HELYEI

A teljesítés helye a Megrendelő telephelye vagy a Szállító magyarországi telephelye, mely a Szállítási Szerződésben kerül rögzítésre.

5. KERETMEGÁLLAPODÁSI VÉTELÁR

A Jelen Keretmegállapodás tárgyát képező Járművek, azaz szóló autóbuszok vételárai a következő egységáraknál nem lehetnek magasabbak:

Szóló autóbusz: nettó 140.000 EUR/db.

6. FIZETÉSI FELTÉTELEK

6.1. A Megrendelő a jelen Keretmegállapodás alapján létrejövő Szállítási Szerződésben rögzíti, hogy előleget nem fizet.

6.2. Az Szállító a szállítások fedezetéül jelzálog bejegyzését, illetve egyéb biztosíték adását a Megrendelőtől sem a jelen Keretmegállapodás, sem az az alapján létrejövő Szállítási Szerződések hatálya alatt nem kérheti.

6.3. A Felek megállapodnak abban, hogy a számla (a továbbiakban: Számla) tartalmi elemeit és megküldésének módját a konkrét Szállítási Szerződésekben fogják rendezni. A Szállítási Szerződésben foglalt – a jelen bekezdésben lévő jogkövetkezmény alkalmazása céljából külön, a konkrét Szállításra vonatkozó Szállítási Szerződésben meghatározott – tartalmi elemek feltüntetése hiányában a Megrendelő jogosult a Számlát azonosítatlanként visszaküldeni, az ebből eredő késedelem esetére az Megrendelőt késedelmi kamatfizetési kötelezettség nem terheli.

6.4. A Felek megállapodnak abban, hogy a Számla elengedhetetlen mellékletét képezi a teljesítési igazolás.

6.5. A Felek megállapodnak abban, hogy a Megrendelő a konkrét Szállítási Szerződésben meghatározandó határidőn belül, banki átutalás útján teljesíti a fizetési kötelezettségét. A banki átutalás a Számlán megjelölt bankszámlára történik. A fizetés pénzneme az a pénznem, amelyben a jelen Keretmegállapodás az Egységárat meghatározza. A fizetési kötelezettséget a Megrendelő bankszámlájának terhelésekor kell teljesítettnek tekinteni. A késedelmi kamat mértéke megegyezik a Polgári törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény (a továbbiakban: Ptk.) 301/A. § szerinti kamatmértékkel.

6.6. A Tárgyalásos Eljárás alapján megkötött Szállítási Szerződésekben meghatározott ellenérték kifizetése az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. tv. 36/A. § hatálya alá tartozik. Megrendelőnek abban az esetben áll módjában a kifizetést teljesíteni, amennyiben részére a Szállító 30 (harminc) napnál nem régebbi NAV együttes adóigazolást bemutat, megküld, vagy átad arról, hogy az állami adó- és vámhatóságnál nyilvántartott köztartozása nincs. Amennyiben a Szállító ilyen NAV együttes adóigazolást nem mutat be és a Megrendelő megállapítja, hogy a köztartozásmentes adózók nyilvántartásában nem szerepel, úgy a Megrendelő kifizetést nem teljesít.

6.7. A Felek megállapodnak abban, hogy a Szállító hozzájárul ahhoz, hogy a Számlán megjelölt összegből levonásra kerüljön a jelen Keretmegállapodásban meghatározottak szerinti, esetlegesen felmerülő kötbér illetve többletköltség összege.

## 7. A TELJESÍTÉS ÜTEMEZÉSE ÉS MÓDJA

A Tárgyalásos Eljárások eredményeként megkötendő Szállítási Szerződések rögzítik.

## 8. KÖTBÉR

8.1. A Szállító érdekkörében, a Szállítónak felróható okból felmerülő okból történő hibás teljesítés esetén vagy, ha a Szállítónak felróható okból a teljesítés meghíúsul, a Szállító köteles kötbért fizetni, amelynek mértéke az adott lehívásban szereplő mennyiség

- *késedelmes teljesítés esetén a késedelmesen teljesített mennyiségre vonatkozó érték 0,2 %-a naponta, de legfeljebb 15%,*
- *hibás teljesítés esetén a hibásan teljesített mennyiségre vonatkozó érték 0,5 %-a,*
- *teljesítés meghíúsulása esetén a nem teljesített mennyiségre vonatkozó érték 15%-a.*

Késedelmi kötbér és meghíúsulási kötbér egyszerre nem érvényesíthető.

8.2. A kötbér alapja a jármű egységára. A kötbér érvényesítése nem érinti a Megrendelő szerződésszegésből eredő egyéb jogait.

## 9. SZAVATOSSÁGI JOGOK

A Megrendelő a Szállító hibás teljesítése esetén a Szállítóval szemben – jelen keretmegállapodás 8. pontjában meghatározott kötbéren túlmenően – a Ptk.-ban foglalt szavatossági jogait is érvényesítheti.

## 10. JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

Az Szállító a megrendelt buszok hajtáslánc főegységeire a Szállítási Szerződés meghatározott időtartamra és feltételekkel jótállást vállal.

A jótállás nem érinti Megrendelő kötbér-igényét.

## 11. ÁTADÁS-ÁTVÉTEL

11.1. Átadásra jogosult személy a Szállító jelenlévő képviselője, (pl.: gépkocsivezető) továbbiakban: Átadó.

Átvételre jogosult személy a Megrendelő erre felhatalmazott, megbízott képviselője, továbbiakban: Átvevő.

Az Átadó és az Átvevő személye a Szállítási Szerződésben rögzítésre kerül. A Szállítási Szerződés aláírását követően a Felek részéről az átadásra illetve átvételre jogosult személy változását a másik szerződő Fél felé írásban köteles jelezni.

11.2. A Járművek Átadás-átvételéről a Felek jegyzőkönyvet (a továbbiakban: Átadás-átvételi jegyzőkönyv) vesznek fel az Átadás-átvételi eljárás során, melyben rögzítik a Járművek forgalmi rendszámát, vagy ennek hiányában a Járművek egyéb egyedi azonosítóját. A Megrendelő a Járműveket mennyiségi és minőségi (műszaki) szempontból megvizsgálja. A mennyiségi, illetve minőségi (műszaki) állapotot a Megrendelő az Átadás-átvételi jegyzőkönyvben rögzíti. A Szállító köteles a Járműveket – a Szállítási Szerződésben rögzítettek szerint – vizsgára felkészített állapotban vagy érvényes műszaki vizsgával, üzemképes, hiánytalan állapotban a Megrendelőnek átadni. A Járműveknek meg kell felelniük a jelen Keretmegállapodás 1. számú mellékletében foglalt követelményeknek.

Amennyiben a Megrendelő az Átadás-átvétel során megállapítja, hogy az átadott Járművek nem felelnek meg a 1. sz. mellékletben rögzített feltételeknek, úgy azt külön jegyzőkönyvben rögzíti.

## 12. JOGVITÁK ELDÖNTÉSE

A Felek megállapodnak abban, hogy a jelen Keretmegállapodásban nem szabályozott kérdésekben a magyar jogot, ezen belül különösen a Kbt., valamint a Ptk. rendelkezéseit tekintik irányadónak.

A Felek megállapodnak abban, hogy a jelen Keretmegállapodás alapján felmerülő vitákat elsődlegesen egyeztetés útján kísérlik meg rendezni. Amennyiben ez nem vezet eredményre, a Felek a Polgári Perrendtartásról szóló 1952. évi III. törvény általános hatásköri és illetékességi szabályai szerint járnak el.

## 13. BEJELENTÉSI KÖTELEZETTSÉG

Felek, adataikban bekövetkező mindennemű változást, különösen a cég címének, bankszámla számának, adószámának változását, annak bekövetkezését követően egymással haladéktalanul írásban közlik. Ezen bejelentési kötelezettség elmulasztásából, vagy késedelmes teljesítéséből fakadó mindennemű kárért a mulasztást okozó fél vállalja a felelősséget.

Jelen Keretmegállapodás aláírását követően felmerülő minden olyan körülményről, amely a jelen Keretmegállapodás teljesítését akadályozza, a Felek kölcsönösen kötelesek egymást haladéktalanul tájékoztatni.

## 14. TULAJDONJOG ÉS KÁRVESZÉLY

A Tulajdonjog az Szállítási Szerződésben meghatározottak szerinti sikeres átadás-átvételi eljárás után, a konkrét Szállítási Szerződésben meghatározottaknak megfelelően száll át. A kárveszély a Járműveknek a Megrendelő számára történő átadásával száll át az Szállítóról a Megrendelőre.

## 15. KERETMEGÁLLAPODÁS HATÁLYA

A Keretmegállapodás hatálya aláírásától számított 48 hónapig tart.

Szállító ezen időtartam alatt a Tárgyalási Eljárásokon meghatározott Szállítási Szerződésben meghatározott feltételek szerinti, megfelelő formában feladott megrendelést jogosult elfogadni, és azokat a jelen Keretmegállapodásban foglalt feltételeknek megfelelően köteles teljesíteni.

## 16. KAPCSOLATTARTÓK

Keretmegállapodással kapcsolatosan:

Megrendelő részéről: Kustosné Schifner Marianna  
Telefon: 461-6500/11275  
Fax: 461-65-24  
E-mail: schifnerm@bkv.hu

Szállító részéről: Szűcs Árpád country manager - busz  
Telefon: + 361 253 0878  
Mobil: + 36 30 9914 983  
Fax: + 361 253 5016  
E-mail: arpad.szucs@volvo.com

Műszaki, szakmai kérdésekben:

Megrendelő részéről: Bánhidai Viktor  
Telefon: 061-461-6500/11691  
Mobil: +36207750107  
Fax: 061-263-7704/11030  
E-mail: banhidaiv@bkv.hu

Pápai Flórián  
Telefon: 061-461-6500/11093  
Mobil: +36204599342  
Fax: 061-263-7704/11030  
E-mail: papaif@bkv.hu

Szállító részéről: Szűcs Árpád country manager - busz  
Telefon: + 361 253 0878  
Mobil: + 36 30 9914 983  
Fax: + 361 253 5016  
E-mail: arpad.szucs@volvo.com

## 17. ZÁRADÉK

Szállító nyilatkozik, hogy tudomása van arról, hogy a Megrendelőnél a fővárosi közösségi közlekedési intézményrendszer, valamint az autóbusz-ágazat átalakítását célzó új szervezeti struktúra kialakítása van folyamatban, melyhez minden támogatást, segítséget és nyilatkozatot megad, továbbá hozzájárul ahhoz, hogy a Megrendelő egyoldalú jognyilatkozatával a BKK Budapesti Közlekedési Központ Zártkörűen Működő Részvénytársaságot, illetve az esetlegesen létrehozandó, a Megrendelő tömegközlekedés-üzemeltető, illetve az autóbusszal végzett közforgalmú személyszállítási feladatát átvevő gazdasági társaságot a jelen Keretmegállapodásban saját helyébe léptesse.

18. ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

Jelen Keretmegállapodás módosítása a Kbt. 303. §-ában foglaltaknak megfelelően, a Kbt. 307. §-a figyelembevételével, a Felek közös megállapodása alapján, írásban történhet.

Jelen Keretmegállapodás 6 számozott oldalt, valamint 1 db mellékletet tartalmaz, amely melléklet a Keretmegállapodás elválaszthatatlan részét képezi.

Jelen Keretmegállapodást – elválaszthatatlan részét képező mellékleteivel együtt – a Felek elolvasták, azt megértették, továbbá azt, mint szándékukkal és akaratukkal mindenben megegyezőt 4 eredeti példányban a mai napon cégszerűen aláírják.

B u d a p e s t, 2013. 03. hónap 14. napja

B u d a p e s t, 2013. .... hónap .... napja

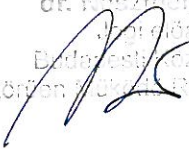


**Bolla Tibor**  
vezérigazgató

**Budapesti Közlekedési  
Zártkörűen Működő Részvénytársaság**  
MEGRENDELŐ

**Volvo Hungaria  
Korlátolt Felelősségű Társaság**  
SZÁLLÍTÓ

dr. Maczmályi Zsolt  
Előadó  
Budapesti Közlekedési  
Zártkörűen Működő Részvénytársaság



Némecz Gábor  
BKV Zrt.



Bátor László  
BKV Zrt.



Szedlmajer László  
BKV Zrt.

dr. Szunyogh Judit  
Budapesti Közlekedési  
Zártkörűen Működő Részvénytársaság



Pápai Flórián/6  
BKV Zrt.